

**2006. december 4-én benyújtott kereset – Total Nederland kontra Bizottság**

(T-348/06. sz. ügy)

(2007/C 20/28)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* a Total Nederland (Voorburg, Hollandia) (képviselő: A. Vandencastele ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a COMP/F/38.456 Bitumen – Hollandia-ügyben 2006. szeptember 13-án hozott bizottsági határozatot, amennyiben az a felperes – 1996 és 2002 között helyett – 1994 és 2002 között elkövetett egységes folyamatos jogsértését állapítja meg;
- semmisítse meg a határozat 2. cikkét, amennyiben az:
  - (i) nem veszi figyelembe a jogsértésnek a fent említett csökkentett időtartamát;
  - (ii) nem értékeli megfelelően jogsértés súlyosságát;
  - (iii) nem ismeri el az enyhítő körülmények létét;
  - (iv) elretentés céljából növeli a bírságot, a Total SA forgalmát véve figyelembe, amelyről tévesen állapította meg, hogy részt vett a felperes jogsértésében;
- csökkentse a 1/2003/EK tanácsi rendelet 31. cikke által biztosított teljes körű felülvizsgálati hatáskörében a bírság összegét, hogy az megfelelően tükrözze a felperes részvételét a jogsértésben;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a COMP/F/38.456 Bitumen – NL-ügyben 2006. szeptember 13-án hozott C(2006) 4090 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri, amely határozatban a Bizottság úgy találta, hogy a felperes és más társaságok megsértették az EK 81. cikkét azzal, hogy rendszeresen és közösen határozták meg az útépitéshez használt bitumen eladási és vételi bruttó árát, valamint a bruttó árból a kartellben részt vevő útépitők számára adható egységes árkedvezményt, és az ennél alacsonyabb, a többi útépitő számára adható maximum árkedvezményt.

A felperes keresete alátámasztására arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett azáltal, hogy nem vette figyelembe az arra vonatkozó bizonyítékot, hogy az

1994-es megállapodás csupán egy évre szólt, és ezen időpont előtt megszakadt, valamint azáltal, hogy a bizonyítékok félreértelmezésével azt állította, hogy az 1994-es megállapodás bizonyos feltételeinek folyamatos betartása volt tapasztalható 1995-ben.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a Bizottság nem bizonyította, miszerint a felperes ténylegesen végrehajtotta a megállapodást, míg a jogsértés súlyosságának értékelésekor e végrehajtásra támaszkodott.

Ezenkívül a felperes szerint a Bizottság nem vette figyelembe az arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a felperes megszegte a megállapodást.

Végül a felperes úgy véli, hogy a Bizottság jogban való tévedést követett el, amikor a felperessel szemben kiszabott bírság elretentési szorzóját a Total SA anyavállalat forgalma alapján számította ki. A Bizottság így – indokolás nélkül – arra a feltételezésre támaszkodott, hogy az anyavállalat részt vett a jogsértésben, és az anyavállalat objektív *per se* felelősségének fogalmát fogadta el.

**2006. december 4-én benyújtott kereset – Németországi Szövetségi Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(T-349/06. sz. ügy)

(2007/C 20/29)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, C Schulz-Bahr, segítőjük: C. von Donat)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottsága B (2006) 4196 (végleges) sz., 2006. szeptember 25-i határozatát, amennyiben az csökkentette a Bizottság B (95) 1736. sz., 1995. július 27-i határozatában engedélyezett, az Európai Regionális Fejlesztési Alapból a RESIDER Észak-Rajna-Vesztfália 1995–1999 Operatív Programra vonatkozó közösségi támogatás (ERFA 49.02.10.036/ARINCO 94. DE.16.051) összegét és
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.